

19.2.2014

A7-0034/64

Emenda 64
Mathieu Grosch
fisem il-Grupp PPE

Rapport
Mathieu Grosch
Servizzi tat-trasport ferrovjarju domestiku tal-passiġġieri
COM(2013)0028 – C7-0024/2013 – 2013/0028(COD)

A7-0034/2014

Proposta ghal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni

(7) ***Jehtieg li jiġi stabbilit volum annwali massimu*** ta' kuntratt ta' servizz pubbliku għat-trasport ferrovjarju tal-passiġġieri, ***sabiex tiġi ffaċilitata*** l-kompetizzjoni għal tali kuntratti, filwaqt li tingħata ***aktar*** flessibilità lill-awtoritajiet kompetenti biex jottimizzaw il-volum skont kunsiderazzjonijiet ekonomiċi u operattivi.

Emenda

(7) ***Il-volum*** ta' kuntratt ta' servizz pubbliku għat-trasport ferrovjarju tal-passiġġieri ***li jingħata fuq il-bażi ta' proċedura ta' sejha għall-offerti kompetittiva għandu jiġi stabbilit b'mod li jiffaċilita*** l-kompetizzjoni ***bejn offerenti żgħar, parteċipanti godda u l-operatur uffiċjali*** għal tali kuntratti, filwaqt li tingħata flessibilità lill-awtoritajiet kompetenti biex jottimizzaw il-volum skont kunsiderazzjonijiet ekonomiċi u operattivi.

Or. en

19.2.2014

A7-0034/65

Emenda 65

Mathieu Grosch

f'isem il-Grupp PPE

Rapport

Mathieu Grosch

Servizzi tat-trasport ferrovjarju domestiku tal-passigġieri
COM(2013)0028 – C7-0024/2013 – 2013/0028(COD)

A7-0034/2014

Proposta ghal regolament

Premessa 9a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(9a) Il-prinċipju tar-reċiproċità għandu jiġi applikat sabiex tiġi żgurata kompetizzjoni ġusta u jiġi evitat l-użu hażin tal-kumpens. Dan il-prinċipju ma għandux japplika biss għall-Istati Membri u l-kumpaniji stabbiliti fl-Unjoni iżda wkoll għal kumpaniji minn pajjiżi terzi li jkunu jixtiequ jiehdu sehem fi proċeduri ta' sejhiet għall-offerti fi hdan l-Unjoni.

Or. en

19.2.2014

A7-0034/66

Emenda 66

Mathieu Grosch

f'isem il-Grupp PPE

Rapport

Mathieu Grosch

Servizzi tat-trasport ferrovjarju domestiku tal-passiggieri
COM(2013)0028 – C7-0024/2013 – 2013/0028(COD)

A7-0034/2014

Proposta ghal regolament

Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(14) B'mod konsistenti mal-logika interna tar-Regolament (KE) Nru 1370/2007, ghandu jiġi cċarat li l-perjodu ta' tranżizzjoni sat-2 ta' Diċembru 2019 jirreferi biss għall-obbligu li jiġu organizzati proċeduri ta' sejhiet għall-offerti kompetittivi għall-kuntratti ta' servizz pubbliku.

imħassar

Or. en

19.2.2014

A7-0034/67

Emenda 67

Mathieu Grosch

f'isem il-Grupp PPE

Rapport

Mathieu Grosch

Servizzi tat-trasport ferrovjarju domestiku tal-passiggieri
COM(2013)0028 – C7-0024/2013 – 2013/0028(COD)

A7-0034/2014

Proposta ghal regolament

Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(15) It-tnejn tal-impriji ferrovjarji ghas-sejhiet tal-offerti kompetittivi obligatorji għall-kuntratti ta' servizz pubbliku teħtieġ aktar żmien biex tippermetti r-ristrutturar intern effettiv u sostenibbli tal-impriji li ngħatawllhom direttament tali kuntratti fil-passat. Għaldaqstant, jeħtieġu miżuri ta' tranżizzjoni għall-kuntratti mogħtija direttament, bejn id-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament u t-3 ta' Diċembru 2019.

imħassar

Or. en

19.2.2014

A7-0034/68

Emenda 68

Mathieu Grosch

f'isem il-Grupp PPE

Bogusław Liberadzki

f'isem il-Grupp S&D

Rapport

A7-0034/2014

Mathieu Grosch

Servizzi tat-trasport ferrovjarju domestiku tal-passiġġieri

COM(2013)0028 – C7-0024/2013 – 2013/0028(COD)

Proposta ghal regolament

Artikolu 1 – punt 4 – punt aa (ġdid)

Regolament (KE) Nru 1370/2007

Artikolu 5b – paragrafu 3a u b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(aa) Jiddahhlu l-paragrafi li ġejjin:

'3a. Sa tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni msemmi fl-Artikolu 8(2), l-Istati Membri u, jekk permess mil-liġi nazzjonali, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jeskludu minn proċeduri ta' sejhiet għall-offerti kompetittivi għall-ghoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku bil-ferrovija, organizzati mill-awtoritajiet kompetenti fit-territorju tagħhom skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, kwalunkwe impriża jew operatur ferrovjarju jew kwalunkwe sussidjarja kkontrollata direttament jew indirettament minn impriża ferrovjarja jew il-kumpanija holding tagħha, jekk l-impriża ferrovjarja ta' kontroll, il-kumpanija holding ta' kontroll jew is-sussidjarji tagħhom:

(a) huma liċenzjati u qed joperaw servizzi ferrovjarji domestiċi fi Stat Membru fejn l-awtoritajiet kompetenti mhumiex permessi jagħtu kuntratti ta' servizz pubbliku permezz ta' proċeduri ta' sejhiet għall-offerti kompetittivi, u

(b) ibbenefikaw minn kuntratti ta' servizz pubbliku bil-ferrovija mogħtija direttament, li s-sehem tagħhom f'termini

AM\1020245MT.doc

PE529.527v01-00

ta' valur huwa oghla minn 50 % tal-valur totali tal-kuntratti kollha ta' servizzi pubbliċi bil-ferrovija moghtija lil dik l-impriża ferrovjarja, jew kumpanija holding jew sussidjarji tagħhom.

Għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, "kontroll" tfisser kwalunkwe dritt, kuntratt jew mezz ieħor li, b'mod separat jew b'mod ikkombinat, u fir-rigward ta' kwalunkwe kunsiderazzjoni relevanti bil-fatti jew bil-liġi, jagħti l-possibilità li tiġi eżerċitata influwenza deċiżiva fuq impriża, b'mod partikolari permezz ta':

(a) sjieda jew id-dritt tal-użu tal-assi kollha ta' impriża jew parti minnhom;

(b) drittijiet jew kuntratti li jikkonferixxu id-dritt li tiġi eżerċitata influwenza deċiżiva fuq il-kompożizzjoni, il-votazzjoni jew id-deliberazzjonijiet tal-organi soċjali ta' dik l-impriża.

3b. L-Istati Membri u, jekk permess mill-liġi nazzjonali, l-awtorità kompetenti tista' teskludi mill-proċeduri ta' sejhiet għall-offerti kompetittivi kwalunkwe operatur jew impriża li hija kkontrollata direttament jew indirettament, minn persuna ġurdika jew fiżika jew persuni rreġistrati f'pajjiż terz jew f'pajjiżi terzi, hlief fejn dak il-pajjiżi jew dawk il-pajjiżi hadu miżuri li jippermettu li kuntratti ta' servizzi pubbliċi jingħataw permezz ta' sejhiet għall-offerti kompetittivi lil impriżi ferrovjarji liċenzjati fi Stat Membru.'

Or. en

19.2.2014

A7-0034/69

Emenda 69
Corien Wortmann-Kool
fisem il-Grupp PPE

Rapport
Mathieu Grosch

A7-0034/2014

Servizzi tat-trasport ferrovjarju domestiku tal-passiġġieri
COM(2013)0028 – C7-0024/2013 – 2013/0028(COD)

Proposta ghal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1370/2007
Artikolu 2a – paragrafu 6 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(b) il-volum annwali massimu ta' kuntratt ta' servizz pubbliku f'termini ta' kilometri ta' ferrovija ghandu jkun l-oghla valur minn 10 miljun kilometru ta' ferrovija jew terz tal-volum totali tat-trasport ferrovjarju pubbliku nazzjonali tal-passiġġieri fil-qafas ta' kuntratt ta' servizz pubbliku.

(b) L-ammont minimu ta' kuntratti tas-servizz pubbliku ghat-trasport ferrovjarju fi Stat Membru ghandu jkun:

– wiehed, fil-każ ta' volum tas-suq nazzjonali ta' trasport ta' passiġġieri taht kuntratt ta' servizz pubbliku sa 20 miljun kilometru ta' ferrovija;

– tnejn, fil-każ ta' volum tas-suq nazzjonali ta' trasport ferrovjarju ta' passiġġieri taht kuntratt ta' servizz pubbliku ta' aktar minn 20 miljun kilometru ta' ferrovija u sa 100 kilometru ta' ferrovija, bil-kundizzjoni li d-daqs ta' kuntratt wiehed ma jaqbiżx 75 % tal-volum totali tas-suq taht kuntratti tas-servizz pubbliku;

– tlieta, fil-każ ta' volum tas-suq nazzjonali tat-trasport ferrovjarju ta' passiġġieri taht kuntratt ta' servizz pubbliku ta' aktar minn 100 miljun kilometru ta' ferrovija u sa 200 kilometru ta' ferrovija, bil-kundizzjoni li d-daqs ta'

AM\1020245MT.doc

PE529.527v01-00

kuntratt wiehed ma jaqbiżx 75 % tal-volum totali tas-suq taht kuntratti tas-servizz pubbliku;

– erbgha, fil-każ ta' volum tas-suq nazzjonali ta' trasport ferrovjarju ta' passigġieri taht kuntratt ta' servizz pubbliku ta' aktar minn 200 miljun kilometru tal-ferrovija, bil-kundizzjoni li d-daqs ta' kuntratt wiehed ma jaqbiżx 50 % tal-volum totali tas-suq taht kuntratti tas-servizz pubbliku.

Or. en